

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9497

Número suelto. 10 céntimos
Número atrasado. 20 »

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, LUNES 18 DE FEBRERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

COMO NOS TRATABAN ANTES...

Ante el ministro el visitante expuso la petición. —En un pueblo, señor, en donde los niños desamparados no tienen el sustento necesario para poder nutrir sus esqueléticos cuerpos, famélicos de pan, anhelosos de sol, necesitados de hogar. Un pueblo de cinco mil habitantes que agoniza de hambre. Hubo en las micas un escape de grisé que al matar a unos cuantos trabajadores que las entrañas de la tierra dejó sin pan a muchos hogares más, porque las obras sufrieron serias averías que aún no han podido arreglar se... El pueblo no trabaja y por esto, difícilmente como. Necesitamos una subvención para poder alimentar a los pequeños, que mañana serán defensores de la patria, escultores de la moral, luchadores en la ciencia y en el arte... El ministro quedó perplejo ante el visitante. Tiene las manos puestas sobre la carpeta de su mesa tomando la pluma después de mojarla en tinta, escribe unos garabatos en un papel que entrega a su secretario que le ha escoltado durante el discurso que le espetó el visitante. Pero no dice nada, vuelve a mirar al intruso, y con los ojos le insinúa que siga su relato. — es más; excelentísimo señor, carecemos de un departamento sanitario, no tenemos ni una Casa de Socorro, no podemos auxiliar a las víctimas de un accidente. La gerencia de las minas, al cerrarse los pozos, determinó que no usara el botiquín, que es de propiedad particular suya, y las medicinas han sido sacadas de allí... El ministro contestó: —Pero siguen viviendo los naturales de su país? —Han de vivir, señor, forzosamente. La salida del hogar no puede realizarse sin dineros. El trabajo escasea en todas

partes y el modesto ajuar que poseen, tan misero y viejo, vale una enormidad fuera de allí y si quisieran transportarlo costaría mucho más de su coste la tarifa ferroviaria. Han de vivir forzosamente allí en su pueblo, donde nacieron, donde han trabajado siempre, donde formaron un hogar y han nacido sus hijos. —Pues si han de vivir allí, que vivan! Es menester que se den exacta cuenta de la realidad. Quien quiere una casa le cuesta. —Pero, señor—la timó el visitante— allí que toda la gente es de paz y de orden, de la justicia y del trabajo; que quieren solamente pan, una escuela y un dispensario, hay amantes del régimen con tanta pasión, que ni siquiera tenemos casa cuartel de la guardia civil, para reglamentarnos. Yo, el alcalde, soy la única autoridad y ejerzo mi cargo sin molestia alguna... —Considero una equivocación cuanto me dice y como esto no puedo trasladarlo a Su Majestad, buscaré la forma de que quepa en los próximos presupuestos alguna consignación que permita crear esa casa cuartel de la guardia civil y el Dispensario. De otra cosa, no puedo ocuparme, porque en el Consejo de ministros no podré manifestarme con la misma libertad que usted lo ha hecho ante mí. Lo máximo—y no sé si esto lo autoriza la ley—que podría hacerse, sería a consignar otra cantidad para fundar una escuela... —Y así hablaban los ministros de la mañana ante los alcaldes de los pueblos siniestrados por el hambre y la tragedia. Era la manifestación del cinico encumbrado en cada uno de ellos. No lo olvidemos. L. MARTINEZ PUIG

Y lo que quiere Inglaterra es huir de conflictos, precisamente. Por eso se reserva, o pretende reservarse, la facultad de definir el carácter de la agresión. Y por eso quiere limitar esta acción, ya de por sí muy limitada, a Francia y Alemania, viniendo así a actuar ella, Inglaterra, de balanza en las relaciones que sostengan tales potencias, dejando que Italia se las arregle como pueda o como quiera en sus relaciones con las demás naciones. Más claro: Inglaterra hizo una bella finta diplomática, prometiendo el ingreso en un pacto de garantía aérea para asegurarse el concurso de la aviación francesa si se viese un día atacada por Alemania y para lograr, con esa finta, que Francia se decidiese a dar por no existentes las cláusulas del tratado de Versalles que hacen referencia al desarme alemán. Alemania, en virtud de ello, rearmará sus ejércitos terrestres y volverá al seno de la Sociedad de Naciones. La Europa Continental seguirá dividida en dos grandes mitades fuertemente armadas y equilibradas en fuerza. Y la Gran Bretaña, tranquilamente, continuará siendo el árbitro de la situación en el Continente. Que es lo que se trataba de demostrar. PLINIUS

Un enamorado despechado mata a tiros a una señorita y hiere gravemente a otra

Valencia — A las ocho y media de la noche, en Gandía, a la salida de una función religiosa en el convento de San Roque, ha sido asesinada la señorita Amparo Miret y Miret, de veintitrés años. La víctima, según versión recogida en el lugar del suceso, se dirigía, juntamente con otra señorita, Amparo Barré Cubell, a su domicilio, cuando se encontraron a Salvador Rocher Nicolás, quien desde hacía algún tiempo venía requiriendo de amores a la señorita Miret. Dicho individuo, sin que mediara ninguna palabra, hizo sobre la joven siete disparos de pistola. La señorita Miret cayó al suelo mortalmente herida, y aún el Rocher le hizo dos disparos más. Auxiliada por varios transeúntes, fue trasladada al domicilio del señor Part, próximo al lugar del hecho, donde ingresó ya cadáver. Una de las balas alcanzó a la señorita Barré, produciéndole una herida en la región inguinal izquierda, de pronóstico grave. Por contar con grandes simpatías en Gandía la señorita Miret, se organizó inmediatamente una manifestación de protesta y condena contra la conducta de Rocher, quien poco después se presentó en el cuartel de la Guardia Civil.

Son ya 2400 las familias que emplean el

GAS

para cocinar; esto es la mejor garantía de la economía, comodidad y limpieza. ¡Pónganlo cuanto antes! Esta al alcance de todos, dadas las facilidades que encontrará en la SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO, Plaza Pablo Iglesias, 19.

Menorca pro Turismo de J. Ferrer Aledo

Se venderá en la « Tipografía Mahonesa » al módico precio de DOS PESETAS el ejemplar. Los que quieran tener la seguridad de poseer alguno de ellos, pueden inscribirse en las listas que, al efecto, se han abierto en dicha Tipografía

FUTBOL CAMPEONATO DE BALEARES

Se adjudica el título de campeón de Baleares el Constancia F. C. venciendo al Ciutadella por dos a uno. La final del campeonato de Baleares que se jugó el domingo en el campo de Buenos Aires, entre los campeones insulares Constancia F. C. y Ciutadella, no fué un digno remate a la contienda campeonil ya que ambos onces no tuvieron una actuación muy poco vistosa. La espectación era enorme, registrándose por tanto en el campo del Mallorca un entradón más que regular, varios millares de aficionados desafiando las inclemencias del tiempo que se mostró implacable, llegando a constituir una osadía aguantar el enorme frío que la tardecita dió de sí. Los equipos estuvieron integrados por los siguientes jugadores: Ciutadella — Agustín; Sans, Bonet; Juaneda, Marqués, Mesquida, Mestre, Pascual, Gornés, Rogelio y Galmés. Constancia — Ruiz, Diego, Vero; Viqueiras, Ornas, Pericás, Olives, Torres, Antolin, Barber y Paris. De árbitro actúa el colegiado balear Antonio Miquel, secundado por sus compañeros Bonet y Prieto. Saca el Ciutadella. Ataca el Constancia y presiona. Sale el portero y no despeja. Torres coje el balón y a los dos minutos de juego el Constancia se apunta el primer goal. Corner contra el Constancia, se despeja. El dominio es alterno. Se castiga una entrada de Franch. Va dominando el Ciutadella. Juaneda tiene un balón y Barber incurre en falt. Falta junto a la meta del Constancia. Se carga al portero y el árbitro da falt. Lo que abunda más son los falt. Estelrich tiene que ser asistido y después Rogelio. El primero se reintegra enseguida al juego, pero Rogelio tiene que ser asistido en la caseta. Se incorpora Rogelio, después de una serie de falt por bando. Oliver marca el segundo goal para el Constancia. El tanto fué obtenido en forma que parecía discutible. Antolin shoota fuerte, pero los blancos siguiendo su juego violento cargan al portero. Corner contra el Ciutadella. Se carga a un defensa. Falta contra el Constancia junto al

área. Los blancos hacen la barrera y se incurre en penal que el árbitro no ve. Van señalados más de treinta falt. El Ciutadella tiene varios minutos de dominio y por fin se consigue el primer goal, por obra de Gornés. Termina la primera parte: dos a uno. Empieza la segunda parte con un corner contra el Constancia. Se saca muy abierto y se despeja. Un tiro de Gornés va alto. Faut contra Ciutadella, saca Franco, pero se anula el tiro que entró en la red por off-side. Faut contra el Constancia, va el tiro directo a kic. Corner contra el Ciutadella. Gornés arranca y dribla a la defensa, pero sale Ruiz y el shoot va a kic. Otro shoot también a kic. Se saca un faut por Bonet y el tiro va rozando el larguero. Un remate de cabeza en un momento de peligro roza también el poste de la meta del Ciutadella. Otra falta del Constancia, remata el saque Pascual, pero va a kic por pocos centímetros. El Ciutadella presiona y sita el juego en los dominios del Constancia. Agustín da un tiro flj. de Antolin. Un momento en que parece seguro el empate, Gornés recoge el balón y el árbitro señala off side. Termina el partido venciendo el Constancia por dos goals a uno.

COMENTARIOS

La profusión de faltos señalados dará una clara idea de lo que fué el partido. El Constancia es mucho más equipo que el Ciutadella, en disculpa de los campeos es menorquines debemos decir que están acostumbrados a jugar en campo duro y ello necesariamente debía influir bastante en el rendimiento de juego. El Constancia hizo su juego de siempre, durísimo, llegando varias veces al juego violento. Del club visitante los mejores Mesquida y el extremo izquierda. El portero bastante flojo. Gornés, suficientemente conocido de la afición mallorquina, tuvo algunas intervenciones buenas, pero no jugaron en el momento definitivo. Las demás líneas cumplieron sin destacarse mucho, pero andando bastante juego. El Constancia, se encontró con un equipo casi igual a él, en juego duro, quizás más rápido, pero sin esas combinaciones que son necesarias para hacer funcionar el marcador. Los constantes se dedicaron a unular juego, no preocupándose gran cosa de combinar jugadas de eficacia, lo que hubiera podido costarles un serio disgusto. El partido en general, no satisfizo más que a los simpatizantes de los campeones por haber conseguido el título. El árbitro es general tuvo una buena actuación, quizás algo indulgente en faltas graves; de las leve, señó cantidad tal que puede que batiera el record. Asistió al partido el Gobernador civil don Juan Manent, acompañado del Gestor provincial señor Tuduri, siendo saludados por los jugadores. Deploramos la falta que incurrió cierto sector de público al exteriorizar en forma incorrectísima su animosidad contra el Constancia, al saltar al campo. Comprendemos perfectamente que se tengan simpatías por un equipo determinado, pero llegar a sentir odio contra el que ha ganado un título en buena lid es sencillamente deplorable. El Constancia ostenta hoy el título de campeón de Baleares y todos debemos desear que sus actuaciones frente a los equipos de la península sean felices.

¡Ya apareció el peine!

Hace dos días, el martes comentando la nota dada al público sobre los propósitos de pacto establecidos entre Francia e Inglaterra en Londres, hacíamos resaltar el hecho de que el punto más importante, por lo práctico, por lo eficaz, era ese llamado Locarno de aviación, en el que debían participar, además de las dos citadas potencias, Italia, Alemania y Bélgica. No obstante, observábamos, es de temer que ese proyecto quede en nada si resulta cierto que se pretende establecer en el mismo la necesidad de que la agresión súbita de una potencia a otra, por medio de la aviación, sea, además de súbita, eno provocada. No creíamos que tan pronto nuestros temores se convirtiesen en realidad. En efecto, la Agencia Reuter, que es la Agencia oficiosa de información extranjera de que dispone el Gobierno británico para lanzar al mundo las noticias que le interesan y en la forma que le conviene, nos hace saber ya que existen dudas sobre si la aplicación del Locarno aéreo debe ser automática o si debe ser el Gobierno de Inglaterra quien defina si la agresión aérea ha sido o no provocada. Lo cual equivale a decir, en buenas y bastante precisas palabras, que Inglaterra participará o no en la represalia contra el faltante del pacto aéreo de acuerdo con su criterio o, más claramente, de acuerdo con sus conveniencias nacionales. Pero no para aquí la nota de Agencia oficiosa británica. Hace saber, además, que la inclusión de Italia en ese pacto no le interesa a la Gran Bretaña. La nota dice que, por su situación geográfica, Italia no podría beneficiarse de la actuación de las fuerzas aéreas inglesas y que, por lo tanto, es mejor que sobre este punto Francia e Italia se entiendan por su cuenta.

No puede ser más peregrina la argumentación. El pacto tenía que celebrarse entre Italia, Francia, Bélgica, Alemania y la Gran Bretaña para que la aviación de cuatro de estas potencias cayese implacable sobre la otra, la que faltase al pacto, la que agrediese, fulminantemente y sin causa justificada, a otra de las firmantes. Supongamos que es Francia, supongamos que es Bélgica, supongamos que es Alemania la nación que ataca por el aire, súbita e injustamente, a Italia. En virtud del pacto, lo más natural y lógico es que las otras potencias lancen todas sus fuerzas aéreas de ataque, en represalia, contra la nación faltante. ¿Cómo, en cualquiera de los tres casos indicados—ataque a Italia de Francia, de Bélgica o de Alemania—, la aviación inglesa no podrá ejercer una acción inmediata y eficaz contra la faltante? Mírese el mapa de Europa y se verá que precisamente la situación de Inglaterra es privilegiada, así, como Suecia, privilegiada, para atacar a cualquiera de esos faltantes en un raid de represalia sobre sus puntos vitales. Es más, se verá que si el ataque hubiese partido de Alemania, la aviación británica está en mejor posición que ninguna otra para atacar, por ejemplo, Hamburgo y Bremen; así como, en caso de que el ataque hubiese partido de Francia ninguna aviación como la inglesa está en condiciones de volar sobre París o sobre las grandes fábricas de armamento francesas, en represalia. Ante esta evidencia geográfica, bueno será sospechar que Inglaterra siente vivos temores de que si Italia se ve respaldada en su actuación política por las fuerzas aéreas de la Gran Bretaña, la política de Roma adquiere un excesivo carácter de agresividad, que pueda llegar a proporcionar serios conflictos.

AGUAS MINERALES NATURALES DE
CARABAÑA
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas
Jabón de manos de
CARABAÑA
ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25.
PROPIETARIOS, Hijos de R. J. Chavarrí
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 — MADRID
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Teatro Principal

Debut con la obra «Don Gil de Alcalá»

Ayer domingo por la tarde se inauguró en el primer coliseo la temporada de zarzuela con la representación de la preciosa obra «Don Gil de Alcalá», música y letra de don Manuel Penella

Por causa de enfermedad del primer actor y director Ricardo Fuentes vino en sustitución del mismo Amadeo Llauredó, artista también de valía y de primer cartel.

Con verdadera satisfacción damos esta reseña y nuestra satisfacción es debida a que ya en la representación inicial de la temporada se ha comprobado plenamente la información elogiosa de la compañía que dimos previamente la semana anterior.

La inspirada partitura del maestro Penella alcanzó una interpretación impecable y así lo estimó y lo demostró el público ya conocedor de la obra, la que por esta razón no comentamos ni esplucamos. Este público tan inteligente en el arte lírico, como culto y discreto, dió prueba palmaria de merecer tales calificativos porque durante el primer acto se mostró circunspecto y reservado para formar juicio y concepto concienzudos, pero después de este momento las salvadas de aplausos al final de los actos y de los números culminantes, las peticiones de repetición galantemente atendidas, se sucedieron clamorosas y ovacionantes hasta el término de la representación

Julia y Mercedes García en sus cantos y en su actuación, al encarnar los respectivos papeles de Niña Estrella y de Maya estuvieron acertadísimas y muy graciosas la primera cual requería la situación.

El tenor Felipe San Agustín (don Gil de Alcalá) y el barítono don Pedro Font Mola cantaron con afinación y maestría. También estuvo afinado y cantó bien el barítono José Olcina y lo mismo el tenor cómico Manuel Rubio y el bajo cantante Noila.

Como ya hemos dicho se tuvieron que repetir los números principales de la obra. Todos los cantantes respondieron admirablemente a las características personales encomiásticas que de cada uno hemos dado en la información anticipada.

Resumen y compendio de esta crónica, en justicia elogiosa, ha de ser nuestro parabien al primer actor y Director Amadeo Llauredó, que se nos reveló como un artista de cuerpo entero—y con esto está dicho todo—al representar el papel de gobernador.

Todos los demás, incluso los coros y la orquesta, así como el decorado y la presentación escénica, perfectamente.

En la taquilla se agotó el papel y consecuentemente el teatro se llenó hasta los topes.

Con razón pueden estar satisfechos la compañía y la empresa a los que felicitamos expresivamente.

Y como ya hemos agotado el espacio disponible en esta edición, dejamos para la próxima la reseña de la función dada por la noche.

MES DE FEBRERO

Monumental rebaja de precios

Que alcanza todos los artículos

en la

Sucursal Terrés

Crónica local y general

PROXIMAS ELECCIONES

Se afirma y algunos miembros del actual Gobierno lo han confirmado, que el próximo mes de abril se celebrarán las elecciones municipales para sustituir a aquellos Ayuntamientos elegidos en el histórico 12 de abril de 1931 y que hoy tras cuatro años de actuación necesitan urgentemente el ser renovados.

Y vamos los republicanos a estas elecciones sin habernos dado cuenta exacta de lo que significan. No son para el país el dilema de República o Monarquía, no,afortunadamente el régimen se ha afianzado y excepto los cuatro tiralevistas de don Alfonso, hoy ya nadie sueña en España con una restauración.

Pero si no se ha de solventar la cuestión de República o Monarquía, si se ha de dilucidar el dilema de la derecha o a la izquierda.

Los viejos republicanos, los que soñábamos con una República liberal y audazmente progresiva, hemos de prepararnos para luchar contra la reacción sea esta monárquica o bien se titule republicana.

Se acercan las elecciones, republicanos, hay que apretar filas y prepararnos para la victoria. Que Mahón como siempre ha de aportar su grano de arena, para el progresivo avance de nuestro amado régimen.

Colmado LA VIÑA

Café tostado natural, calidad superior 100 gramos (3 onzas) a 1'20 pesetas

Función a beneficio de la Cruz Roja

Como estaba anunciado tuvo lugar en el Teatro Principal, el día 15, la función a beneficio de este Comité Local de la Cruz Roja Española.

Dada la finalidad de la velada no faltó una numerosa concurrencia a tan simpática fiesta, demostración del deseo de que tan humanitaria institución posea cuanto sea necesario para su desenvolvimiento.

Actuó una compañía de aficionados

magistralmente dirigidos por los señores Rodrigo Vinent y Seguí Moncada, estando a su cargo la parte escénica y artística respectivamente.

«Cartas son Cartas», paso de comedia de Ramos Martín, fué la primera obra puesta en escena. Intérpretes de sus dos papeles fueron la simpática y distinguida señorita Dolz del Castellar y el señor Sandino en cuya representación vieron premiados con nutridos aplausos

A continuación fué representado «Ha entrado una mujer», de Suárez de Deza.

El reparto estuvo a cargo de toda la compañía, que está integrada por las señoritas Mapy Giner (que hizo una verdadera creación en el papel de Marión); Dolz del Castellar, Maruja y Pilar Carcaño, Carmen Aguiló, Juanita Quintana y Amparo y Carmen Uselet; y los señores Casanovas, Jofre, Sandino y Terrés.

Merece ser destacada la labor artística de cada uno de ellos; pero en la imposibilidad de hacerlo—nos hace falta espacio—hacemos constar que si su trabajo les valió el premio de aplausos y alabanza de toda la concurrencia es más de notar su acertada interpretación cuando las obras representadas son conocidas de este público que las ha escuchado de verdaderos artistas.

A todos ellos, pues, vaya nuestra más sincera felicitación por su esmerado trabajo y por haber cooperado tan desinteresadamente al festival que reseñamos. Acompañada por el renombrado y veterano profesor de piano señor Bellísimo, deleitó la concurrencia la distinguida dama doña María Mercadal de Aguinaga, que también quiso contribuir al acto cantando con su bien cultivada voz tantas veces aplaudida por su exquisitez, El Bastó, de Pachissa; aria dramática de Hamlet, del maestro Thomas y Lejos de una tierra, del maestro Alvarez, cosechando verdaderas ovaciones que fueron compartidas con tan excelso acompañante.

La señorita Quintana recitó «Romance de los Quintos», variaciones sobre temas populares de Mesa y Villalón, arreglada por el señor Casanovas con gran acierto cosechando ambos también el favor del público.

El decorado estuvo colocado con maestría, adaptado a los tiempos modernos y el mobiliario lo mismo, facilitado este último por el señor Alejandro, dueño del acreditado comercio «La Casa del Artes».

Al finalizar la función, el digno presidente de este Comité Local de la C. R. E. entregó a la señora Mercadal de Aguinaga y señoritas actuantes sendas cajas de bombones, fabricadas exprofeso, ostentando la bandera de la Cruz Roja y una dedicatoria

Felicitando de nuevo a cuantos tomaron parte, hacémoslo a la Junta toda de la entidad y, en especial a su presidente nuestro querido amigo y correligionario don Antonio Cardona Carreras, quien no cesa en laborar en beneficio de la entidad que preside y que desde su actuación ha conseguido notable resurgimiento, dotando a nuestra ciudad de un puesto de socorro y ambulancia, surtido de material moderno, necesarios para los fines que esta institución persigue.

SALON VICTORIA

Hoy a las 6 15 y 9 45 POFULARES

Ultimo vals de Chopin
El Desaparecido

Correspondiendo

Por medio de tarjeta de saludo, don Higinio A. Elarre Lacasa, Abogado, nos participa su incorporación a los Tribunales de esta ciudad, y nos ofrece su despacho, calle del Bastión número 39, 1.º

Nos complacemos en corresponder al atento saludo y en publicar la precedente noticia.

Expresión de gratitud

El Presidente de la Beneficencia Domiciliaria nos ruega hagamos constar en nombre de los pobres que asiste la Asociación, su agradecimiento a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de esta ciudad, por el donativo de cien pesetas con que les ha agraciado.

Su traje o vestido quedarán mejor teñidos en Barcelona

Para encargos:

La Casa de las Medias

Sorteo

Ayer por la tarde y, en la Casa del Pueblo, verificóse el sorteo correspondiente al regalo de la batería de cocina que adquirió la Sección Femenina de la Juventud Republicana, cuyo producto ha de ser destinado para los obreros en paro forzoso de esta ciudad.

El número agraciado ha sido el 1.705. Se avisa al poseedor que puede pasar a recoger tan útil obsequio de hoy en adelante de 6 a 10 de la noche.

Felicitamos al agraciado y a las organizadoras de tan laudable iniciativa.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Guardia Aduana: Regimiento Infantería número 39.

Jefe de Día: Señor Coronel Infantería don Antonio Perales.

Imaginaría: Teniente Coronel Infantería don Alfonso Uselet.

Visita Hospital: 5.º Capitán Infantería

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. SESION DE GRAN MODA. Butaca 60. General 50
UNA PELICULA MODERNISIMA QUE BATE TODOS LOS RECORDS DE SENSACION

AMANTES FUGITIVOS

Una realización de Richard Boleslawski, por ROBERT MONGOMERI y MADGE EVANS.

Jueves: INDIA HABLA. en español y FRAUDE LEGAL, caballista COLUMBIA.
Sábado: TIERRA DE PASION por CLARCK GABLE y JEAN HARLOW. La pareja moderna

TRIANON

HOY LUNES 18 FEBRERO DE 1935. Tarde a las 6'30 y noche a las 9'30
Ultimas proyecciones de la monumental película de extraordinario éxito

Volga en llamas

TODA HABLADA EN ESPAÑOL

Por ALBERT PREJEAN, INKIJINOFF y DANIELLE DARRIEUX

Jueves otro gran éxito EL ZAREVITSCH.

La sección teleg

La acumulación de original nos obliga hoy—y lo mismo muchos otros días— a redactar la sección telegráfica en forma comprimida, no solo sin ampulosa ninguna, si que también sin ampliar. Al que sea algo, solo algo observado, le invitamos a que calcule, si quiera mentalmente, la extensión que alcanzaría si se imprimiera en un tipo de letra mayor y si se prodigarán los títulos.

Denuncia

Por la Guardia Civil del puesto de Mahón han sido denunciados dos vehículos de Mahón por conducir un automóvil cada uno, careciendo de la tarjeta de transportes infringiendo el artículo 9º del Reglamento de transportes.

Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

El próximo sábado, día 23 del corriente mes, tendrá lugar el extraordinario «Baile de las Muñecas»

Como de costumbre la venta de platos, platos y laterales, se hará por medio de sorteo. Los socios de las distintas Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que deseen inscribirse, podrán hacerlo todos los días de esta semana, de 6 a 10 de la noche, hasta el viernes a las nueve que se cerrarán las listas para proceder al sorteo.

Dado el crecido número de socios con que contamos y siendo extraordinaria la animación que reina para dicha fiesta, esta Directiva acordó que los asientos de parterre, que serán cedidos gratuitamente, sean también sorteados entre los socios que se inscriban, los cuales no podrán apuntarse más que por cinco asientos.

Para evitar abusos los socios que se apunten por cualquier clase de localidades deberán abonar una peseta, mediante la cual se facilitará a los caballeros la correspondiente entrada para la fiesta y a las señoras y señoritas diez billetes con opción a las «Muñecas» que han de sortearse.

La inscripción deberá hacerse personalmente con la presentación del carnet de socio de la entidad a que pertenezca, que también se exigirá el día del Baile, advirtiéndose que los que se inscriban en una lista no podrán figurar en otra.

Mahón 18 febrero 1935.

LA COMISION

PROXIMA INAUGURACION DEL SALON DE THE

American-Bar

PUNTO DE REUNION DE LA BUENA SOCIEDAD

Dancing americano

POR UNA RENOMBRADA ORQUESTINA DE SEÑORITAS

Reservado el derecho de admisión

SERVICIO ESMERADO

BUFET AMERICANO.

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

COMPANIA DE ZARZUELA DE GUSTAVO VIÑAS

MARTES 19 FEBRERO DE 1935. A las 9'30

La preciosa zarzuela en 3 actos y 5 cuadros

Luisa Fernanda

Las eminentes tiple PAQUITA RODRERA y MERCEDES GARCIA y los tenores FELIPE SAN AGUSTIN y PEDRO FONT MOLA.

Espectacular presentación en decorado y vestuario exprofeso para la obra

SALON VICTORIA

HOY LUNES A LAS 6 Y CUARTO Y A LAS 9'45

POFULARES EXTRAORDINARIAS

El último vals de Chopin

La maravilla musical del año. El Cine hecho Arte.

EL DESAPARECIDO

Formidable película ESPAÑOLA por RAMBAL

SABADO:

OTRO GRAN ACONTECIMIENTO

La traviesa molinera

La película española más castiza y más perfecta

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA MAHON

SABADO DIA 23 DE FEBRERO A las 10 de la noche

Baile de las muñecas

Amenizado por la Orquesta FULI'S BAND, considerablemente reforzada

Véase anuncio aparte con instrucciones para la inscripción de localidades.

SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 16 a las 18

Crónica general

Política y economía, notas oficiales. El Ministro de Gobernación señor Vaquero manifestó a los periodistas que le había visitado una comisión de redactores de "Heraldo de Madrid" para pedirle que levantase la suspensión impuesta a dicho diario...

Madrid 16 a las 23.30. El Presidente de la República. Valencia - Se ha tributado un gran recibimiento a S. E. el Presidente de la República. El Ayuntamiento dió una recepción en su honor...

fué brillantísimo. Todos los buques estaban empavados. Al desizarse el "Artabro" por la rampa las músicas militares ejecutaron los himnos nacionales de España y de las Repúblicas americanas.

Tribunales, procesos, diligencias. Madrid - Se ha visto ante el tribunal la causa formada a los guardias de asalto Rafael Delgado y Gumersindo Garrido con motivo de la muerte de una portera. El fiscal solicitó 23 años de presidio para el primero y dos meses de prisión para el otro.

Noticias, sucesos, menudencias. Madrid - Los médicos dicen que la gripe ha atacado el 70 por 100 de la población, se nota que disminuye la venta de comestibles y que se agotan en cambio los sudoríficos, la enfermedad es benigna.

Madrid 16 a las 23.30. El Presidente de la República. Valencia - Se ha tributado un gran recibimiento a S. E. el Presidente de la República. El Ayuntamiento dió una recepción en su honor...

CASINO «LA UNION» Gran baile de Máscaras (de Pericón) Para el día 22 de febrero de 1935, a las 22.30 en el TEATRO PRINCIPAL Amenizado por la Fuli's Band y la American Orchestrina

Noticias marítimas Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca AVISO Se recuerda a los señores propietarios de las fincas urbanas, sitas en las calles que se expresan al pie, que mañana termina el plazo de cinco días de exposición al público en las Oficinas de la Administración Depositaria de Hacienda de Menorca...

Gran Cabaret El Trocadero Próximo jueves día 21 a las 10 Inauguración de los grandiosos Bailes de Máscaras Denominado LA GLORIETA

Servicio regular BARCELONA-MAHON y viceversa Después de haber instalado un potente motor al moto-velero SAN ANTONIO inaugurará su servicio regular semanal directo para MAHON el próximo miércoles día 20 del actual, admitiendo carga general.

488 PIERRE DECOURCELLE col... Ya podré morir tranquila ahora que te he visto. El doctor había hecho un movimiento disponiéndose a sacar de su error a la agonizante, pero comprendiendo en el acto la inspiración generosa de Flavia que le llegaba al corazón, se detuvo conmovido.

LAS DOS GOLFAS 585 y en el instante en que escribía se hallaba el yate en aguas de Cherburgo, proponiendo los alegres excursionistas visitar luego todas las playas, normandas y tras de hacer la última escala en el Havre y en Honfleur, regresar a Paris remontando el Sena, no sin detenerse en Rouen y en otras ciudades que hallarían al pasar.

Noticias de todas partes

UNA DERROTA DE LAS TROPAS COMUNISTAS CHINAS

Shanghai, 7.—Según informes procedentes de la Agencia periodística oficina, las tropas regulares comunistas han sido derrotadas, después de una batalla reñida, en Ilung Manyuan, en la provincia de Fukien. Se dice que los comunistas han aniquilado a millares de paisanos y quemando casas y edificios antes de retirarse. Según informes, otras varias poblaciones han sido reconquistadas por las tropas gubernamentales.

UNA ESTADISTICA NORTEAMERICANA SOBRE LAS BEBIDAS IMPORTADAS DURANTE EL PRIMER AÑO SIN LEY SECA

Washington, 7.—Se han publicado hoy las estadísticas de las bebidas importadas durante el primer año después de la abolición de la ley Seca en los Estados Unidos. Lo que más ha sido importado es whisky, por un valor de cerca de 200 millones de pesetas. Italia ha enviado a Estados Unidos más vinos que Francia, pero los vinos franceses fueron los más caros. España mandó cerca de dos millones de litros de vino por valor de 9.850 000 pesetas.

HUNDIMIENTO EN UNA CASA DONDE VELABAN A UN CADAVER

Granada, 9.—Cuando en Albañol un grupo de amigos velaba el cadáver del

obrero Enrique Pérez, se produjo un hundimiento en una habitación contigua a la que estaba el muerto, Cayeron entre los escombros diez personas, y gracias a la escasa altura de techo solamente resultaron cinco lesionados de carácter leve.

El hundimiento dejó sin acceso la habitación donde se encontraba el cadáver, por lo que hubo necesidad de sacar el féretro por la ventana.

UNA EXPLOSION DERRUMBA UNA CASA EN SHANGHAI Y DE ENTRE LOS ESCOMBROS SON EXTRIDIDOS CUATRO MUERTOS Y SEIS HERIDOS GRAVES

Shanghi, 8.—Esta mañana se produjo en una casa de esta capital una violenta explosión, que causó gran alarma entre el vecindario.

La explosión, que fué muy violenta destruyó por completo la casa en que se produjo, sepultando entre los escombros del edificio a varios inquilinos. Cuatro de éstos han resultado muertos y otros seis gravemente heridos.

Hasta ahora se desconocen las causas que han motivado la explosión.

MIENTRAS BUSCABAN ORO EN UNA MINA MUEREN POR ASFIXIA VEINTISIETE MUJERES

Nairobi, 8.—Han perecido sepultadas, y a consecuencia de la subsiguiente asfixia, veintisiete mujeres de la tribu Kikuyu, por desprendimiento de las paredes de una cueva en que excavaban buscando oro. Aunque se apresuraron diez hombres y varios niños a intentar rápi-

damente extraer a las víctimas, cuando lo lograron todas eran cadáveres.

UN GUARDIA, EN AUXILIO DE UN COMPAÑERO, HACE UN DISPARO DE PISTOLA EN UN MERCADO Y RESULTA HERIDA UNA SIRVIENTA

Barcelona, 8.—A primera hora de la tarde de hoy, se produjo un regular alboroto en el Mercado de San Antonio, al proceder un guardia urbano a la detención del vendedor ambulante Serafín Rambel, de veintiocho años, pues el público inició una protesta y se hizo precisa la intervención de otros guardias, que acudieron en auxilio del primero. Uno de ellos hizo un disparo de pistola, que fué a herir a la sirvienta Maria Alcolea, de veinticinco años, la cual fué conducida al Dispensario, donde se le asistió de una herida de arma de fuego, de pronóstico reservado. Más tarde pasó al Hospital Clínico

EL JEFE DE LA POLICIA DEL SAAR, LICENCIADO

Saarbruck, 10.—En los círculos autorizados se confirma que el comandante Hennessy, jefe de las fuerzas de Policía del Saar, acaba de ser licenciado.

Esta medida forma parte de un plan de liquidación progresiva de las fuerzas reclutadas para el plebiscito.

AUMENTA LA EPIDEMIA DE GRIPE

París, 11.—El frío aumenta en Francia. La ausencia de nubes y lluvia parece ser la causa del aumento en la epidemia de gripe.

En la guarnición de París se han registrado ocho defunciones y nueve en la de Angulema.

En algunas escuelas han sido suspendidas las clases, pues los alumnos no pueden asistir en gran proporción.

En una calle de Villemomble ha muerto de frío un obrero sin trabajo.

En Nîmes continúa la ola de frío y esta mañana la temperatura era de cinco grados bajo cero.

Afortunadamente, la epidemia de gripe es, en general, benigna, y el número de casos mortales es muy pequeño en relación con el de atacados.

UNA MUJER FACILITABA A LOS LEGIONARIOS LA ENTRADA EN LA ZONA ESPAÑOLA

Fez, 11.—Ha sido descubierto un asunto de espionaje de cierta importancia en Taza.

Una mujer parece haber facilitado a miembros de la Legión Extranjera los medios para pasar a la zona española.

La mujer en cuestión ha sido detenida por las autoridades. Se cree que este asunto tendrá repercusiones en la mayoría de las grandes ciudades de Marruecos.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de febrero de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	96.40
» » B 1920	94.80
Interior 4 p. 100 A	72.25
» » B	72.25
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92.75
» » B 1917	92.75
» » A 1927 libre	102.15
» » B 1927 libre	102.15
Exterior 4 p. 100 A	87.90
» » B	88.25
Obligaciones Norte Prioridad	59.50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51.75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	91.00
Id. id. id. 5 p. 100	98.50
Id. id. id. 6 p. 100	105.50
Francos cheque París	0'00 a 48'45
Liras » Roma	0'00 a 62'70
Dollars » New York	00'00 a 7'39
Libras » Londres	00'00 a 35'90
Reichmarks Berlín	0 00 a 2'94

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	239.50
Oz y sus fracciones	239.50
Isabelinas	240.50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925-26 p. 100 E. 1927	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre	100
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre	100
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	5
Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100	100
» Acciones Banco de Ferrerías	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento febrero de las Deudas Amortizable 5 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de febrero de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 p. 100 con impuestos

También descontamos los cupones vencimiento 1.º de febrero 1935, de las cédulas BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA, 6 por 100, así como de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'00 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVIS TAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 15 de febrero de 1935

Francos cheque	48.35
Libras id.	35'85
Dollars id.	7'37
Liras id.	62.50
Interior serie A	72.50
Id. id. B	72.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95'00
Id. id. id B 1920	94.75
Exterior serie A	89.90
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 1000	00.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	92.25
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	92.25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00.00
Acciones norte fin mes	53'67
Id Alicantes id.	40'80
Id Andaluces id.	00'00
Id Orenses id.	00'00
Id Coloniales id.	45'35

CASAS RECOMENDADAS

Moscal, Fly, Mouche, Fliege

Producto que se pulveriza en el aire y que mata instantáneamente las moscas, mosquitos, chinches, hormigas, cucarachas, polillas y toda clase de microbios.

MOSCAL no mancha ni ensucia nada
Agente de Menorca:
L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17. MAHON

CASA MURILLO FUNDADA 1869

FERRETERIA

BATERIA DE COCINA

PINTURAS

VIDRIOS

PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Tinta Wagner

Tinta Azul Negra Extrafluida

Especial para estilográficas

Indicada para Notarios, Oficinas, casas de Banca, comercios, etcétera

Venta exclusiva:

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. - MAHON

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26

MAHON

ción hacia aquella excelente mujer que tan buena había sido para ella en vida de la señora Renard, pensó en la desesperación de la desgraciada que moría en un lecho del hospital llamando a su hija y tener a su lado a otras personas que sus compañeros de infortunio y las enfermeras para cerrarle los ojos, y oprimiéndose de pena el corazón, determinó ir ella misma al hospital.

Era precisamente un domingo y como en tal día no trabajaba la Pochita y Flavia no salía nunca para evitar que aquella se sorprendiese de que en el taller de su hermana no se descansase en los días festivos, vistieronse las dos y partieron juntas.

Jacobo que se hallaba a la cabecera de la moribunda, junto a una ventana de la sala, las vio cruzar el patio del hospital, y bajando en su busca las condujo hasta el lecho de Paulina Aubert.

El doctor no se había engañado y allí estaba tendida la pobre bruñidora, próxima ya a exhalar el último suspiro.

—Ha hecho usted muy bien,—por más que temo que no pueda reconocerla la desdichada, pues esta mañana no me ha reconocido a mí, a quien ve todos los días. ¡Véanla ustedes!

Flavia y María se inclinaron sobre la moribunda y contemplaron con dolorosa aflicción.

La bruñidora llamó con voz muy débil:

—¡Lina... ¡Hija mía!

Extendió los brazos como queriendo buscar algo

en torno suyo y su mano se encontró con la de Flavia.

—¡Pobre mamá Paulina!...—dijo la joven conmovida, oprimiendo con ternura entre las suyas la mano de la enferma.

La madre de Lina oyó vagamente la exclamación de Flavia, pero al herir sus oídos la palabra «mamá» que repercutió en su corazón, prodújose en su espíritu una alucinación consoladora y creyendo tener a Lina junto a ella, estrechó con más fuerza la mano de Flavia y fijando sus ojos que casi ya no veían y sus miradas incapaces de reconocer a nadie, sobre el rostro de la hija de Rondeau que ella tomó por el de Lina, dijo con voz en la que puso toda su ternura y todo su dolor:

—¡Hija mía!... ¡hija mía!

Flavia, comprendiendo lo que pasaba en el alma de Paulina no tuvo valor para desengañarla y pensó:

—¡Qué bueno es Dios al permitir que no sepa la verdad! ¡Cuál no sería el dolor de esta pobre madre si sospechase que mientras ella agoniza en el misero lecho de un hospital, Lina, despreocupada y alegre, vive en perpetua orgía, no se sabe dónde!

—¡Por fin has venido!—prosiguió la bruñidora con anhelante voz.—Dios me ha escuchado. Tú has sabido que yo estaba enferma y has venido a verme... ¡Qué buena eres y cuánto te lo agradezco!

